



# SZABADSÁG

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY



The oldest established and largest Hungarian Paper Published Daily.

Beolvadt lapok: Magyar Híradó, Magyarok Csillaga, Esti Újság, Amerikai Hírlap, Magyar Napilap, Magyar Hírmondó, Californiai Magyar Farmer.

A legrégibb és legnagyobb magyar lap Amerikában. — Megjelenik minden nap.

NO. 59. SZÁM. HARMINCADEK ÉVFOLYAM. Cleveland, New York, Chicago, Pittsburgh, Detroit, Péntek, 1920. március 12. THIRTIETH YEAR. EGYES SZÁM ÁRA 2 CENT.

## NEM VÁLTOZTATJÁK MEG A HATÁROKAT

### VASUTMUNKÁSOK BÉREMELÉSE UJRA AZ ELŐTÉRBE

A társaságoknak és a munkásoknak a megbízottai közös bérmegállapító bizottságot alkotnak. Két ellentét két év óta most találkozik egymással először.

WASHINGTON, márc. 10. — A béremelés kérdésében a vasúti munkásszervezetek képviselői és a vasutársaságok vezetői három napig tartó tárgyalásokra gyűltek össze. Az előterjesztések máris folynak. Két esetűd óta ez az első eset, hogy a két ellentét ezt a kérdést tárgyalja.

Association of Railway Executives és az elismert vasúti munkásszervezetek elnökei vannak majd részt a fő tárgyaláson. A gyűlésen az összes, függőben levő kérdéseket, amelyek a béremelésre vonatkoznak, el fogják intézni.

A gyűlésen újra szóba kerül majd az a terv, ami Wilson elnök előtt volt és az az, amelyeket Hines vasúti főigazgató és a brotherhoodok elnökei megvitattak egymással.

Wilson elnök azt a kijelentést tette, hogy nagyon szeretné, ha a bizottság első sorban a megállítást vizsgálja, hogy az elnöknek van-e jogja a béremelésről dönteni.

A vasutársaságok több hivatalos embere kijelentette, hogy eredményeket csak a teljes megadás és együttműködés alapján lehet elérni, azonban nem tagadják, hogy a béremelés okvetlenül maga után vonná a szállítási díjak emelését.

**Gyilkosság a bíró előtt**  
Egy elkeseredett férj a bíróságon látásra lökte agyon perrelődő feleségét.

**EAST LIVERPOOL, márc. 10.** — Harry Shawnak, a Baltimore és Ohio vasutársaság egy alkalmazotjának igen sok baja volt a feleségével. Az azonban nagyon mérges természetű lehetett — legalább is erre enged következtetni Shaw vallomása. Egy ilyen házi perpatvarból kifolyólag a házaspár tegnap délelőtt Loop bírója előtt került. Alig kezdett bele az anyanyelvű vallomásába, a férj előlötört a revolvert és a feleségét három lövéssel agyonlőtte.

**MOZGALOM A CIGARETTA ELLEN.**  
CHICAGO, Ill., márc. 10. — Chicagoiban megalakult az Anti Cigarette League, amelynek célja az, hogy a cigarettát 1925-ig bezárólag, kiirtsa az országából.

**OKY GYULA**  
Országos Kikötői és Városi Bizottság elnöke. A bizottság a kikötői és városi ügyekről tárgyal. A bizottság elnöke Gyula Oky, a kikötői és városi ügyekért felelős. A bizottság tagjai: ...

### NINCS KENYÉR ÉS NINCS MUNKA AZ AMERIKÁBÓL ÉRKEZŐ MAGYAROK RÉSZÉRE

ROYAL V. CONSULATE OF SWEDEN AT PHILADELPHIA. DEPARTMENT OF AUSTRO-HUNGARIAN INTERESTS. PHILADELPHIA, March 8, 1920.

"Szabadság" Hungarian Daily, Cleveland, Ohio. Gentlemen:— This office has just received the following advice:

"Please tell Hungarians who want to return home, that the Hungarian Government, owing to existing difficulties of passage, highly unfavorable state of food and labor conditions in Hungary, deem it advisable that they defer voyage till after conclusion of peace."

May I ask you to kindly publish the above information in your paper and oblige.

Yours very truly, *Maurice Hovland* ACTING VICE CONSUL OF SWEDEN IN CHARGE OF AUSTRO-HUNGARIAN INTERESTS.

### A magyar kormány üzenete az amerikai magyarsághoz

A philadelphiai svéd konzulátustól, mely a háború kitörése óta Magyarország érdekeit képviseli Amerikában, március 8-iki keltezésű, a fentebb bemutatott levelet kaptuk, melynek magyar fordítása a következő: **URAIM!**— Irodánk épp most kapta a következő utasítást: "Kérjük szíveskedjenek, azoknak a magyarokkal, akik hazá akarnak utatni, tudatni, hogy a magyar kormány, a közlekedés rendkívüli nehézségei miatt, a nagyon kedvezőtlen élelmiszeri és munkaviszonyok miatt tanácsosnak tartja, hogy minden ember halassza el utazását addig, amíg a békekötés megtörténik."

## HALÁLRA ÍTÉLTE DELI JÓZSEFET A TÖRVÉNYSZÉK

**Phillips bíró az ítéletben június 25-ét tűzte ki a kivégzés napjára. — Deli férfiasan állott a bíró előtt, aki sirva fakadt az ítélet kimondása közben.**

Ami tizenhárom év óta nem történt, halálos ítéletet hirdettek ki szerdán reggel Cuyahoga megye törvényszékén Clevelandban. Sajnos, magyar ember fölött hangzott el a megrázó ítélet, ami villányos székben való kivégzést von maga után, ha valami meg nem akadályozza a végrehajtását. Az elítélt a zalamegyei származású, alig huszonhat éves Deli József, akit elsőfokú gyilkosságban mondott ki bűnösnek az esküdtszék március 5-én azért, mert feleségét, a 17 éves Juhász Iduskát, Juhász J. Ferenc tiszafüredi (Hevesm.) származású clevelandi építész-vállalkozó és realestate man leányát január 14-én öt golyóval megöltte.

**Pusztító földrengés**  
Sok száz emberélet és számos helység elpusztult.

A Transcaucasiában levő Tiflisből hatvan mérföldnyire, nyugatra fekvő Makhet, Grakili Gori és más helységeket romba döntötte február 24-én a földrengés. Tiflis is megrázta a földrengés és számos épülete megrongálódott. Az elpusztult helységekből sok ezer menekült érkezett a városba.

Georgia köztársaság képviselőháza 20 millió rubelt szavazott meg a menekültek segélyezésére. A rombadöntött falvak népéből sok százan pusztultak el, Gori romjai közt 100 halottat találtak. Uplisjában huszan haltak meg.

### AMERIKÁTÓL FÜGG A SZÖVETSÉGESEK NAGYRÉSZE A SZULTÁN SORSA

A szövetséges nagykövetek megkérlik Wilsont, nyilatkozzon a török békekötés ügyében. Teljesen Wilsontól függ a helyzet kialakulása.

PARIS, márc. 10. — Az olasz, az angol és a francia kormány utasította washingtoni nagykövetét, kérdezze meg az elnököt, milyen álláspontot kíván elfoglalni a török békekötésben. Ez a kérdés ódiunát egyenesen Wilsonra hárítja és így a helyzet kulcsa ma teljesen az ő kezében van. Nitti, Lloyd George és Millerand azon a véleményen vannak, hogy abban az esetben, ha Wilson elnök részt kíván venni a török ügyek elintézésében, akkor a felelősséget ezért, megfelelő arányban, az Egyesült Államoknak is viselni kell.

A szövetségesek azon az állásponton vannak, hogy a szultánt ott kell tartani Konstantinápolyban, hogy keleti Thraciát Görögországnak kell adni és Smyrnának egy bizonyos részét is. A Bosporusból nemzetközi területet kell csinálni.

A tény az, hogy Franciaország szeretné elfoglalni Szmynát, Anglia Mezőpotaíát és Olaszország szeretne bizonyos befolyásra szert tenni Anatóliában.

Az az álláspontot a szövetségesek erősen vallják, hogy a szultánt meg kell tartani Konstantinápolyban. Pénzügyi hírek szerint a tervek Wilson elnök nem egyezik. Ő legszívesebben látta, ha a törökök teljesen elhagyják Európát.

Itteni politikai körökben biztosra veszik, hogy abban az esetben, ha Wilson elnök nem egyezik bele abba, hogy a szultánt Konstantinápolyban maradjon, a szövetségesek meg fogják tőle kérni, hogy az ő véleménye szerint Konstantinápoly felett micsoda kontrollt kell feltelepíteni? És főleg azt, hogy ebből a kontrollból az Egyesült Államok mennyire akarja kivenni a részét?

Abban az esetben, ha Wilson azt mondja, hogy a legjobb lenne a kontrollt a Nemzetek Ligájára bízni, a szövetségesek kellemetlen helyzetbe kerülnek, mert hiszen az Egyesült Államok egyelőre nincsen tisztában azzal, hogy részt fog-e venni a Ligában, vagy sem és Európa még kevésbé. Már pedig — ez az európai vélemény — teljesen meg képe van a Ligának Amerikával a tagok sorában, mint nélkülül.

### Letartóztatott oroszok

Waterbury, Conn. városában 102 orosz radikálit fogtak el.

HARTFORD, Conn., márc. 10. — A közeli Waterburyből 102 orosz radikálit hoztak be a megyei börtönbe, ahol már 90 más I. W. W. vagy kommunista párti tag várja a deportálását. A waterburyi nem kiválasztott elfogottak közt egy nő is van.

CHICAGO, Ill., márc. 10. — Ludvig Lorét, a new yorki Class Struggle (Osztyáhar) nevű lap szerkesztőjét, aki állítólag egyike volt a Kommunista Párt megalapítóinak, negyedmárciusi együtt vád alá helyezte az esküdtszék. Lore és társai ellen az a vád, hogy a kormány megdöntésére összeakadtak.

## A SZÖVETSÉGESEK A LEGYŐZÖTTEK SEGITÉSÉÉRT

A legfelsőbb tanács gazdasági uton keresi az állandó béke alapjait s a kibontakozást. Segíteni akarják Németországot és Ausztriát, hogy talpraállhassanak.

LONDON, márc. 9. — A legfelsőbb tanács egy emlékiratot tett közzé, amelyben a világ gazdasági helyzetének áttekintésével s a különféle zavarok megszüntetésének problémájával foglalkozik.

Az ajánlott orvosszerek egyebek között: a békes állapotnak sürgős és teljes helyreállítása, a békes iparnak teljes mértékben való megindítása, a hitel és pénz rendkívüli drágaságának megszüntetése, olyan hitelnek a rendszerezése, ami lehetővé tenné egyes nemzeteknek, hogy nyersanyagokat szerezzenek be, állandó ösztönözés a szövetségesek között, a szükségleti cikkek kiexportálása és a tőkehiányos országok elváltatása s az elpusztított területek kiépítése.

Az emlékirat a háború következtében bekövetkezett drágaság emelkedését az Egyesült Államokban 120 százalékra, Angliában 170 százalékra, Franciaországban, Olaszországban és Belgiumban pedig 300 százalékra teszi. Az uszorsákoskodást és az áruk emelkedését a szükségleti cikkek hiányával vagy elégtelen voltával indokolja.

Németországot illetőleg azt javasolja az emlékirat, hogy azt az összeget, amit Németországnak a békeszerződés értelmében fizetnie kell, sürgősen meg kell határozni s Németországot köpessé kell tenni arra, hogy élelmiszerhez és nyersanyagokhoz juthasson. Javasolja, hogy meg kell engedni Németországnak, miképpen a külföldön kölcsönt szerezhesen magának.

A memorandum Ausztria segítését is szükségesnek tartja.

**A szövetségesek álláspontja.**

1. Kiválóan fontos, hogy a békes állapot a lehető legelőbb időn belül helyre álljon az egész világon teljes és tökéletes mértékben.

Ennek a célnak elérése érdekében kívánatos a., hogy a béke és a normális gazdasági viszonyok a lehető legelőbb idő alatt helyreállítsanak egész keleti Európában, b., hogy a hadseregeket mindenhol, le kell szállítani békeállomásra, hogy a fegyverkezést korlátozni kell arra a minimumra, ami az ország biztonságának megfelelő, hogy a Nemzetek Ligáját fel kell kérni, miképpen ebben a tekintetben tegyen javaslatot minél hamarabb, c., hogy azok az államok, amelyek a háború folytán alakultak vagy nagybővödtek, azonnal állítsák helyre a teljes és barátságos együttműködést, tegyenek intézkedést a szükségleti cikkek korlátlan kiexportálására végett, hogy az európai gazdasági életben olyan lényeges egység ne legyen fenyegetve mesterséges gazdasági korlátok emelésével.

2. Nem csupán az egyes országok kormányai, de minden létező foglalkozás fordítsanak azonnal figyelmet mind az államok-asz intézkedéseknek végrehajtására, amelyek hozzá fognak járulni a békes ipar teljes megkezdéséhez, minden ország munkái részéről a nagyobb teljesítmény eléréséhez, a gépek és szállítási alkalmatlanságok tökéletesítéséhez s az olyan gátló tényezők megszüntetéséhez, mint a milyen a profit-hajászat.

(Folytatás a 3-ik oldalon)

### NEM ÖSMERNEK KEGYELMET A SZÖVETSÉGESEK

Magyarország jövőendő határait nem akarják megváltoztatni a győztes szövetséges hatálmak.

Kimondták az ítéletet a nagykövetek és külügyminiszterek.

LONDON, márc. 10. — A szövetséges nagyhatalmak külügyminiszterei és nagykövetei a mai napon a magyar békeszerződés ügyével foglalkoztak a külügyminisiteriumban tartott tanácskozáson. Az értekezlet a bekevertet gazdasági kérdéseit és a határok megállapítását vitatta meg. A magyar kormány hivatalos jegyzékét épp úgy tekintette vetéket, mint a románok, cseh-szlovákok és jugoszlávok közös memorandumát.

Az értekezleten résztvettek: lord Curzon, Jules Cambon, Philip Berthelot, Victor Scialoja, Imeriali mári és báro Chinda.

A "London Times" értesítése szerint a magyaroknak azt a kérését, hogy a legfelsőbb tanács változtassa meg a béke-tervezetben megjelölt határokat Magyarország javára és Cseh-Szlovákia, Jugoszlávia és Románia hátrányára, határozottan visszautasította a legfelsőbb tanács.

A cseh-szlovák, jugoszláv és román együttes memorandum érvérelése előtt meghajoltak Anglia, Franciaország és Olaszország képviselői és egyhangulag úgy határoztak, hogy a béke-tervezetben megjelölt határokat változtatni nem szabad.

A "London Times" megjegyzi, hogy az olasz külügyminisiter arra kérte a tanácskozás többi tagjait, függesszék fel a végleges döntést az ügyben és újabb tárgyalások után hozzanak végleges határozatot, de a francia és az angol külügyminisiter határozottsága arra bírta végül őt is, hogy hozzájáruljon a végleges döntéshez.

**A NAGYKÖVET FIZETÉSE.**

Anglia évi 100.000 dollár emelte amerikai képviselőjének fizetését.

LONDON, márc. 10. — Lloyd George miniszterelnök kijelentette a képviselőházban, hogy Sir Auckland Geddesnek, Anglia Washingtonba rendelt nagykövetének már 20.000 font sterling (rendes körülmények közt 100.000 dollár) lesz az évi fizetése. Ebből tényleges fizetés 2500 font sterling (12500 dollár), míg a többi 17.500 font sterling (87.500 dollár) arra való, hogy ebédet, estélyeket rendezhessen diplomaták és más előkelőségek részére.

(Folytatás a 3-ik oldalon)

## Hatalmas kötetet tesz ki a SZABADSÁG

EZIDEI NAGY KÉPES NAPTÁRA

HELYEZEK ELŐTT A SZABADSÁG NAGY KÉPES NAPTÁRA. Gyönyörű Nagy Naptárunkat csak az az előfizető kaphat meg, akik az előfizetési díjjal mindegyik képből és az a csomagolás és a szállítási költségek fejében beküldenek.

25 CENTET.



# A SZÖVETSEGESEK A LEGYŐZÖTTK SEGÍTÉSÉÉRT

(Folytatás az 1-6 oldalról)

3. Minden kormány azonnal gondoskodjék olyan módosításokról, hogy minden rendű és rangú népet meggyőzse annak életbevitelének szükségességéről, hogy fel kell hagyni a különkedvezéssel, a kiadásokat csökkenteni kell, úgy hogy az a szabványok, amely néhány év óta megvan a szükséges cikkeket terén a kereslet és kímélet között, áthidalható legyen.

4. Fontos dolog, hogy minél hamarabb lépések történjenek a hitel és a pénzügyes csökkenés érdekében; a., a kormány kiadásainak a jövedékek határain belüli leszállításával, b., az adóknak a szükséghez képest való emelésével, c., a rövid lejáratú kötelezettségek finanszírozásával belső kölcsönkötvények kibocsátása révén; d., a papírpénzforgalomnak azonnali korlátozásával s fokozatos csökkentésével.

5. Mivel az ipar helyreállításához szükséges a nyersanyag hiányokról való gondoskodás, meg kell találni, amik révén azok az országok, amelyek nemzetközi valuta mai állapotában nem képesek vásárolni a világpiacon, s így nem képesek gazdasági életüket új életre keltetni, kereskedelmi hitelt nyújtsanak nekik. Ez akkor lesz elérhető, ha az országok megismerik az előszakaszokban jelölt reformokat.

6. A konferencián képviselt hatalmak felismerik annak a szükségességét, hogy a szövetségesek közötti folyamatoknak kell lenni az együttműködésnek, hogy el kell távolítani a szükségletek közötti akadályokat. Ezután is folytatni fogják a tanácskozásokat maguk között a szükséges nyersanyagok és élelmiszerek beszerzése és szétosztása érdekében azzal a céllal, hogy a normális viszonyok minél korábban visszatérjenek.

7. A konferencián képviselt hatalmak gondosan mérlegelték az elpusztított területek kivételét, főképpen északi Franciaországot. Ezeknek a vidékeknek helyreállítását elsőrendű fontosságú ahhoz, hogy Európában a gazdasági egység-

meglegyen s a normális kereskedelmi viszonyok visszatérjenek.

Nyilvánvaló, hogy az erre a célra szükséges nagy összeget nem lehet a folyó jövedékekből fedezni, de a helyreállítás munkáját sem lehet addig halasztani, míg Németország eleget nem tesz a békeszerződésben megállapított jótételi kötelezettségének. A tanács úgy véli, hogy a szükséges tökélet meg lehetne szerezni a pénzügyi helyzetet kölcsön révén a békeszerződés alapján várt reparációs fizetések ellenében s hogy az a megszorítás, amit a kölcsönökkel illetően kívánunk alkalmazni mindenhol, az ilyen kölcsönre nem vonatkozik.

8. A konferencián képviselt hatalmak megfontolás tárgyává tették a versaillesi békeszerződés 25. és vonatkozó szakaszait s az 1919. jun. 16-án kelt s a legfelsőbb tanáchoz intézett ama levél részleteit, amelyben megállapítani kéri a fizetendő reparáció összeg nagyságát, hogy tudják, milyen összegre számíthatnak s hogy módot nyújtsanak nekik, miképpen ezen várható fizetések ellenében nyersanyagot és élelmiszereket szerezhetnek be.

A hatalmak egyetértenek abban, hogy egyaránt kívánatos, hogy Németország, mint hitelezői érdekében, hogy a reparációs összeg nagysága minél előbb meg legyen szabva. Megjegyzik, hogy a békeszerződés függeléké alapján a szerződés aláírásától számított négy hónap van meghatározva, amely idő alatt Németországnak joga van ebben a tekintetben valamely javaslatot tenni s egyetértenek abban, hogy a fennálló viszonyok között ezt a határidőt meg kell hosszabbítani.

**Németország segítésének terve.**  
Németországot illetően az említésként a következőket mondja:

"Nagyon kívánatos, hogy a szövetséges országok, mint nem kevésbé Németország érdekében, hogy a békeszerződés értelmében Németországnak által fizetendő jótételi összeg nagysága meghatározottassék és hogy

## HAJÓJEGYEKET

állítok ki úgy az óhazába mint az óhazából ide.

### Hozzájárulóit kihozatom az óhazából.

A legkisebb hajókon, a társaságok eredeti árai mellett.  
Bécs ..... \$94.50  
Oderberg .... \$90.90

### Utlevél, Engedély és adóigazolványt beszerzem.

### PÉNZT

küldök Magyarországra bármely területre garancia mellett a legalacsonyabb napi árfolyam mellett.

### Bankutalványt

a legmegbízhatóbb óhazai bankokra kiállítok.  
**TÖRVÉNYES MAGYAR (KÉK) PÉNZ ALLANDÓAN RAKTÁROZ.**

### M. FODOR

Allamilag engedélyezett Broker, Pénzügyi és Hájójeji Intézet  
**430 CHAPIN STREET, SO. BEND, IND.**

Több mint 20 év óta szolgálja becsülettel a magyarság érdekeit

a szerződés értelmében s a hatalmak által 1919. jun. 16-án a németeknek adott válasz szerint is Németországnak mód nyújtassék a fontosabb élelmiszerek és nyersanyagok megszerzésére és ha szükséges, — a reparációs bizottság véleménye szerint, — meg legyen engedve Németországnak, hogy azonnali szükségleteinek fedezésére külföldön olyan kölcsönt szerezhesen, amelyet a reparációs bizottság alkalmassá tart.

Ausztria esetében a hatalmak megjegyzik, hogy talán még nagyobb mértékű aktív segítséget is kell nyújtani.

A legfelsőbb tanácsnak ez a nagyfontosságú emlékirata az európai viszonyokkal általánosságban is foglalkozik s megjegyzi, hogy a rendes merbe csak lassan és fokozatosan lehet visszatérni: s ezt a törekvést sok rendellenesség, mint sztrájkok, kizárások stb. késleltetik.

## HARC A MAGAS ÁRAK ELLEN

Rengeteg mennyiségű sajtot és vaját halmozta fel a spekulánsok.

CHICAGO, Ill., márc. 10. — Cline kerületi ügyész azt a kijelentést tette, hogy módjában áll a spekulánsok ellen hathatós fegyverekkel küzdeni. Kijelentette, hogy a kiesinybeni eladás számára nagy mennyiségű élelmiszert kell a piacra dobni és akkor az árak esni fognak, ami természetes. Ezt a haditervet azonban előbb meg akarja beszélni Palmer igazságügyi-miniszterrel. A kijelentését közvetlenül azelőtt tette, hogy elutazott Washingtonba.

Cline ügyész szerint a chicagói raktárakban 4,969,398 font vaj van felhalmozva. Tavaly csak 2,122,361 font vaját halmozta fel. Tavaly a felhalmozott sajt mennyisége másfél millió font volt, mostan pedig öt és fél millió font. Ezt a rengeteg mennyiséget ki kell venni a spekulánsok kezéből, a kik azért tartják, hogy az árakak magasan tartásák — mondja Cline.

Cline kijelentette, hogy a Lever-féle törvény és a tiszta élelmiszer törvény alapján akar eljárni a spekulánsokkal szemben.

## HAJÓJEGYEK

### AZ ÖSSZES

### GYORS

### HAJÓKRA

Jöjjön személyesen vagy írjon, a legjobb helyet kapja.

## STANDARD BANK

HUGO LEDERER BANKHAZA  
AVE B. COR. 4-1ST NEW YORK

# UTMUTATÓ!

## NEM KELL TÖBBÉ PERMIT A HAZAUTAZÓ MAGYAROKNAK

Ha megvan már az utlevél és néhány sort ir levelet mindenki kaphat. Ha nincs még meg, KISS EMIL BANKÁRNAK, a legolcsóbb, leggyorsabb és legbiztosabb uton hazajuthat. Utlevél mindenki kaphat. Ha nincs még meg, KISS EMIL BANKHAZA gyorsan beszerzi Önnek.

### VIGYÁZZON

hol váltja be dollárjait. Kiss Emil Bankjában törvényes pénzeket kap dollárjáért.

## New Yorktól Bécsig 91 dollár 25 cent

hadiadóval együtt, 7-8 napos gyors francia hajókon:

Március 16 Rochambeau. Márc. 18 France. Március 27 La Lorraine. Április 3. La Savoie. Április 11 LaFayette.

Írjon részletes menetrendért és semmi esetre ne hagyja el helyét addig, amíg Kiss Emilnek nem irt és töle részletes felvilágosítást nem kapott.

## HUSVÉTI PÉNZKÜLDÉS

SZÉP LESZ A HUSVÉT AZ ÓHAZÁBAN, ha szeretteit terített asztal mellett ünnepelhetik a Feltámadás nagy ünnepét és nem kénytelenek rongyos ruhában, mezitláb a tempoba menni, ezer sebből vérző szülőházjuk szebb jövődjéért imádkozni. Az amerikai magyarok széppé varázsolhatják a magyarok Husvétjét, ha a maguk fölölégéből juttatnak valamit szeretteiknek és az e célra szánt dollárokat. Kiss Emil bankházába küldik, amelynek tökéletes pénzküldési rendszere a gyors és pontos kifizetést biztosítja. A pénzt a legalacsonyabb napi árfolyam mellett küldjük és a kifizetést igazoló eredeti óhazai nyugtákat a lehető legrövidebb idő alatt beszeressük.

# KISS EMIL Bankár 133 Second Avenue NEW YORK, N. Y.

## MIT IR EGY ÖREG AMERIKÁS.

Ganzgruber István, Susquehanna, Pa.-i lakos azt írja, hogy "már 17 éve vagyok itten és ez idő alatt igen sokféle dolgot láttam, de mondhatom, hogy egyik sem volt olyan jó, mint a

## NÉGYES

Egyszer próbálja meg és biztosak vagyunk benne, hogy sajnálni fogja, hogy már régen nem tette. Jobb dolgot adunk, mert jobban értünk hozzá, mint levén az egyedüli dohánygyáros Amerikában, akik tényleg magyarok vagyunk. Ára 5 csonos csomagokban 600 mértékgig 25 cent, 600-tól 1000-ig 26 cent, 1000-tól 2000-ig 28 cent és azon túl 30 cent. Minden csomagban 4-es ajándéklevél, kérje minden üzletben, vagy rendelje meg egyedül. Cim:

## JAKAB ÉS TÁRSA

423 EAST 5th ST., NEW YORK, N. Y.

Oda, ahol a dohány még üzletben sem kapható, 10 csomagos rendeléshez egy töltött, melybe tényleg víz kell, 50 csomagos rendeléshez egy nickel zsebrót, 100 csomagos rendeléshez egy 7 éves svájci zsebrót, 200 csomagos rendeléshez pedig egy aranyozott órát 20 éves jótállással küldünk ajándékba. k e z áll

## HAZAI



Valódi hazai 14 karátos arany gyűrűk, arany órák, arany láncok, arany fűzők; Valódi hazai tiszta ezüst órák, ezüst óraláncok. Tajték pipák, tajték szipkák, selmezi pipák, pipa száruk, borotvák, fenszűjűk, hajvágo gépek, ollók, imakönyvek, regények, gazdasági szerszámok, danológépek, lemezek

### A Legnagyobb Választékban.

Ha itt marad, vagy haza készül, ne mulassza el kérni a nagy képes árjegyzékemet, mit, bárhova ingyen és bérmentve küldök. Valódi hazai ékszerek és más tárgyak egyedül

Csak nálam kaphatók. Most érkezett egy nagy Küldemény mindenféle Hazai Áru.

Pontos, gyors és lelkiismeretes kiszolgálás. Pósta rendelések a legnagyobb figyelemmel lesznek teljesítve. Ékszer, hangszert, tajtékpipát csak ott vegyen, ahol a jótállása annyit ér, mint a pénz. Czégem a leggazdagabb, legnagyobb, legrégibb magyar vállalat egész Amerikában. Magyar Caterák, Csibalmok, Harmónikák a legnagyobb választékban.

## EMIL NYITRAY

224 East 19th Street, New York, N. Y.

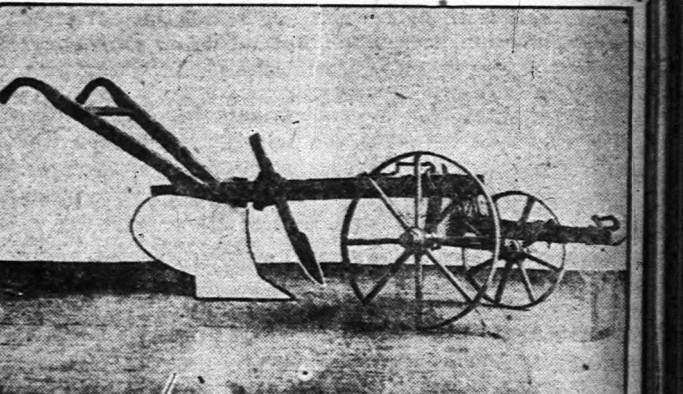
## Hoover kész a közhaj előtt meghajolni.

(Folytatás a 3-ik oldalán)

amelyik azt véli, hogy az amerikai népek a maga kezdeményezéséből kell tisztviselőit megválasztania s gépiesen csinált jelölteknek ellene vagyok. De nekem is kötelességem készen lenni arra, hogy szolgáljak, ha polgártársaim ezt kívánják, annak azonban szívből ellene vagyok, hogy körutakam magam akarjam erre polgártársaimat rábírn.

Remélem, hogy bírom honfitársaim rokonszenvét, becsüggem azonban az, hogy egyszerű polgár maradjak, készen mindazokkal az együttműködésre, akik a nagy problémákat úgy akarják megoldani amint nekem is kedvem szerint van s a közérdeknek is legjobb. A párt-szervezkedésnek persze én is híve vagyok. De a pártokat a közérdekű kérdéseknek s nem egyes embereknek kell megteremteniük véleményem szerint.

"Végül, fejezi be levelet Hoover, nem vagyok annyira tudatlan, hogy nagyon jól ne tudnám, hogy ez az én álláspontom nem vezet az elnökje-



Hazai módra készített láncos lakattal váltható tiszta acélból készült SZAKEKE egyedüli gyártója

egy nedves, mint száraz földben egyaránt a legjobb.

## Fecsó János, ekegyára

8703 BUCKEYE ROAD, CLEVELAND, OHIO

## REGI PÉNZKÜLDÉSENYEKREK FELVILÁGOSÍTÁST BESZERZÉK GYORSAN.

Minden ügyét elintézem. Forduljon hozzám bizalommal. ÓHAZAI JOGUEK SZAKSZERU, PONTOS ELINTÉZÉSE.

## GARTNER LAJOS

Közjegyzői és pénzküldési irodája  
401 EAST 80 STREET, NEW YORK, N. Y.

lőltéshez, de ellentétbe jönnék lépnek, hogy hivatalhoz jusmagammal, ha az önzés útjára sak."

## MIVEL A Vass Gábor-féle vetőmagvak

bizonyultak a legjobbakkal Amerikában, tehát a saját érdekében cselekesznek, akik csakis

## Vass Gábor-féle vetőmagvak vetnek.

Nagy Képes Árjegyzékét kívánatra bárkinek szívesen küldünk mindennemű vetőmagvakról, valódi magyar szakekekéről s más gazdasági és kertészeti eszközökről, faj baromfiakról és faiskolai termékekről. Cim:

## Vass Gábor, magkereskedése

BUCKEYE ROAD, CLEVELAND, OHIO

## K A

ndéka idejénak valódi nekik szánt

erünk a ob,

ak. aza egy fil-

nevére bár-vagy taka-lyhelyezzük.

szegeket

2.50

ra az eredeti. Utazási en-s, utlevélvel Aki egy vagy annak megsze-író amerikai

elkiismeretes onzuli hitele-

mely ügyben

## Bank

nök küzlet: ond Avenue 3rd Street

## és ek

honfitársaimtól, eretteiknek M-akik levelet ntkezésbe, New nyryvel, aki telk hova lettek és

Záro C. Henry avatosságot vál- s ennek bizo-pósta nyugtát.

egbizhatóbb ha-

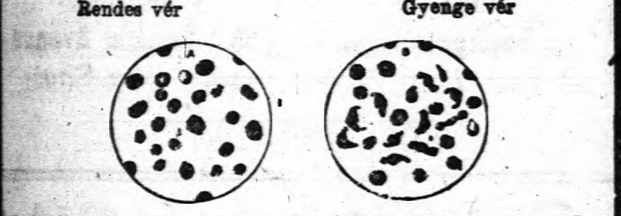
dnak, hogy kü-dollár, sőt még ismeret meg ése még 2 dol-ehet, 6-8kódje-ésény embe-eglatkozik, hogy

ak teljes infor-

## kár

5th Street, York City

## MILYEN AZ ÖN VÉRE?



Miért Ön oly gyenge? Miért fárad ki oly hamar? Miért levert, bágyadt, miért nem jövedvü, miért nem tud úgy enni, aludni, mint régebben? Miért szédül néha, miért izgatott, haragos?

### FELELET:

Gyenge, hig, vizes vér, gazdag, piros, egészséges, sűrű vér helyett. Ha azt akarja, hogy egészséget, erőt adó

## JÓ, DUS, PIROS, ERŐS VÉRE

legyen, akkor próbálja meg s használja pár hétig az ezrek által kipróbált s áldott

## Saturnin Életital s Vasas Mangán Pirulákat.

Ha nagytömegű fűvel megvizsgálma egy cseppet a saját véréből s azt összehasonlítja egy más, egészséges férfi vagy nő vérével, bizonyára meglepné a különbséget. Sokan vannak, akiknek szervezete szétbomlik s letűnik az élet terének sulya alatt, még pedig oly korban, amikor a legjobb erőt s egészséget kellene élvezniök, csak azért, mert nem használják időközönként oly vasat s más életet s erőt adó anyagokat, melyek oly szükségesek a szervezet felújítására, mint a gépnak az olaj s melyek nélkül ember el nem lehet az első ifjúság elmúlna után.

## A SATURNIN ÉLETITAL S A VASAS PIRULAK

Működik az idegeket s izmokat s emiatt megerősítik a szervezetet, hogy az rendszeren működhesen s megszüntetik a felsorolt bajokat.

Egy üveg Saturnin Életital ára egy dollár s 25 cent, öt üveg öt dollár. Egy doboz Vasas Pirula 65 cent, hat doboz három dollár. Egy kurához való teljes készlet, öt üveg Saturnin s hat doboz Vasas Pirula egyszerre küldve nyolc dollár. Használati utasítással postán küldjük a világ minden részére.

Orvokodjon azonban s meggyőzzön utána azokról, hogy a valódi szerkezt kapja, küldje a pénzt s rendelését erre a címre:

## VÖRÖS KERESZT PATIKA

8901 Buckeye Road, Cleveland, O.

Valódi, hatásos gyógyszerek minden betegség ellen. Receptek pontos elkészítése.

CLEVELANDI HIREK

HALÁLRA ÍTELTE DELI JÓZSEFET A TÖRVÉNYSZÉK

(Folyt. a 1. oldalról)
egy nála négyszer természetesebb
marcona fogházor magához bi-

tudta ujjával felszarítani
Elővette zsebkendőjét s köny-
nyel áztatta azt pár percig.

"Az ami történni fog, csak
formáság. Ne essen kétségbe. Az
ügyét megfellebbezik s há az

Beszélgés Deli Józseffel.
Tudósítónk kedden felkereste
Deli Józsefet a megyei börtön

"Viselkedjék férfiasan! Mu-
tassa meg az amerikaiaknak,
hogy a magyar bátran fogadja

Deli József kívánsói volt ar-
ra, hogy mi történt a kezd
délutáni tárgyaláson. Amikor

"Van-e valami mondani va-
lója, mielőtt az ítéletet kihirde-
tem kérdezte a bíró.

"Ha maga is egy golyót röp-
pített volna Juhász Iduskába,
mint Platky Shilton rendőrbé,

"Szeretném tudni, hogy ér-
tesítik-e sorsoról Magyaror-
szágban élő szüleit?

"Aval követte el a legna-
gyobb hibát — jegyezte meg
tudósítónk — hogy nem kísé-
relt meg öngyilkosságot ott az

"Tudom, hogy mi vár réám.
Szívesen halok meg felesé-
gért, akivel a törvény egyesít-

"Az volt a szándékom tettem
látásra, hogy főbe lövöm magam,
de nem maradt töltényem,

"Deli József! Önt bünö-
nek találta a törvényszék első
foku gyilkosság elkövetésé-

"Delinek egy amerikai lelkész
a Szentírás csinos borkötésű
zsebkijáratát küldte ajándékba.

Itt elérkeznyült a bíró.
Küzdött magával, de hiába.
Sírva fakadt s kezével elta-

Mazsola szakkör, aszalt szilva, ba-
razsek és más szárított gyümö-
csök nagy raklói. Tegnap egy

Chicago és környéke.

Chicago iroda: 552 WEST NORTH AVENUE
HANNOVER BUILDING, ROOM 210.
Közli: LÁSZLÓ H. LEÓ, A SZABADSÁG CHICAGO IRODAVEZETŐJE.
Branch Office: 552 WEST NORTH AVENUE
HANNOVER BUILDING, ROOM 210.
Telefon: Diversey 4670.

BANKUTALVÁNY
avagy
PÉNZKÜLDÉS
Magyarország bármely
részébe a legolcsóbb
napi árfolyam mellett.

NINCS UTLEVELE
MAGYAROKNAK
ALKALMAS
HAJÓK!
Irjon, vagy jöjjön szemé-
lyesen alant címre:
J. Herzog & Co.
534 W. North Ave.,
Chicago, Ill.
Telefon: Diversey 5428.

SZENDE BÉLA SZINTÁR-
SULATA CHICAGOBAN.
Két színelőadást tartanak a ma-
gyar színészek a Music Hall-
ban.
Chicago, Ill. — A magyar
színházlatogató közönség ószin-
te érdeklődéssel tekint Szende

ERTESESÍTÉS.
Tudomásunkra jutott, hogy
Chicago belvárosában egy 40
év körüli, alacsony, szőke em-
ber a "Szabadság" előfizetői-

A POLITIKAI SZINTERRŐL.
WASHINGTON, márc. 9.
A politika terén a legnagyobb
újtság az, hogy Burleson posta-
ügyi miniszter MeAdoo jelölé-

CHICAGOI MAGYAR ORVOS
Dr. Löwinger Ernő magyar orvos
és sebész, az összes orvosi tudomá-
nyok igodora. Címe: 1838 GRAND
AVE., Chicago, Ill. Rendel: d. é.
10-től 11-ig, D. u. 6-tól 8-ig, Va-
sárnap d. e. 10-től 12-ig. Telefon:
Seely 2904.

FONTOS
ÉRTESÍTÉS.
Ifj. Fekete József, Fekete és
Fia Bankháznak belfutója, aki
jelenleg az óhazában élők és

FEKETE ÉS FIA
BANKHÁZHOZ
1957 Grand Avenue,
TELEPHONE: SEELEY 3968
Chicago, Ill.
Burnside Office:
FEKETE ÉS KASSAY
9328 Cottage Grove Ave.
TELEPHONE: BURNSIDE 119

NORTH AVE. STATE BANK
CHICAGO
NORTH AVE. ÉS LARRABEE ST. SÁRKÁN.
Alapítókéink és tartalékunk körülbőlül \$270,000
Összevagyunk:
Több mint 5.500.000 dollár
MAGYAROK!
Okuljátok a közelmult tapasztalatából. Nehéz munkátok

CHICAGOI MAGYAR ÜGYVED
Gottlieb Lajos
Hita Ügyvéd
Jogtanácsos.
Ingyen tanács mindennemű kő-
ze váto, váló és büntető ügyek-
ben. Örök naponta este 8-ig.
Vasárnap délután 3-ig. Vasárnap
10-től 12-ig. 1972 N. Halsted
St., az emeleten. Telefon:
Diversey 9154.

Hat százalék --
Biztonság
ha vásárol tőlünk GARANTÁLT 6%
ARANY BONDOKAT, chicagói első-
rangú épületekről, akkor tudja, hogy
pénze BIZTOS.
Megtakarított pénzt FEKTESSE BE,
ne SPEKULÁLJON vele. — 6% igen
liberális kamat, ha biztos benne.
Ne kockáztasson --
Ez Befektetés
Irjon magyaruló körlevelünkért.
Idegen nyelvű osztály
PRESSBURG-EMIL, Manager.
Brunswick O'Connell & Co.
INVESTMENT BONDS
220 SO. STATE ST., CHICAGO, ILL.

Hajójegyek minden vonalra
MAGYAROK!
UTLEVELET
gyorsan és biztosan csak
RÉVÉSZ ÉS SZÓKE
1445 FULLERTON AVE.
CHICAGO, ILL.
irodája utján kaphatnak.
Levelekre azonnali válasz.
Forduljon bizalommal hozzánk.
Pénzküldés Pénzváltás

PÉNZKÜLDÉS
a legolcsóbb napi árfolyam mellett.
HAJÓJEGYEK
az összes s a leggyorsabb hajóvonalakra.
UTLEVELEK
és a hazautazáshoz szükséges összes ok-
mányok beszerzése és elintézése.
FULLERTON SOUTHPORT
STATE SAVINGS BANK
1400-1402 FULLERTON AVENUE
CORNER SOUTHPORT AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS

Tudja már hogy
hogy fog utazni?
Jöjjön be hozzánk, vagy írjon és beszélje meg velünk Utazási
Tervét.
Utlevelek, Utazási engedélyek
kieszköztetését ügyfeleinknek gyorsan és díjmentesen intézzük el!
CSAK AKKOR TÖRTÉNHEK BAJ,
ha személyesen vízi magával összekuporgatót pénzt, mert az
uton elrabolhatják, kicsalhatják, vagy beválthatják "Jancsi-ban-
kóért", vagy ki tudja milyen Megyei, Városi, Lebelégyzett, vagy
Lebelégyzett Bankkért.

Legyen óvatos!
és küldje általunk előre pénzt, nem pedig mások által bizonytalan
árakban, vagy vegyen nálunk BUDAPESTI BANKUTALVÁNYT
és otthon anyai TÖRVÉNYES PÉNZT fizetnek ki, amennyi napi
árban vett.
Ezt nem lehet elrabolni,
mert pénzt csak akkor fizethetik ki, ha odahaza a bankban sze-
mélyesen írja alá.
Ez egyszerűen a dollár értékének megállapítását nem bízza
a jövőre és az európai bankokra ahol már muszáj beváltani!
Pénzküldés gyors, olcsó és biztos bárkinél
és bárhová.
MAGYAR 100 korona .....\$-45
Csehszlovák 100 korona .....\$1.15
Jugoszláv 100 korona .....\$1.10
Római 100 Lei .....\$1.75
Készpénz mindig olcsóbb
mint bárhol!

Utasainkat New Yorkban megbízottunk az
állomáson várja és podgyászával
a hajóra segít.
Mi nemcsak, hogy haza küldjük rendszeren azt, aki haza akar
utazni, hanem, ki is hozatjuk rendszeren azt, akit ki akar hozni
az ó-hazából!
Haza érkezett utasainknak számos elismerő levele irodánk
ban megtekinthető!
L. KAUFMANN & CO.
Chicago legismertebb magyar bank, pénz-
küldő és közjegyzői irodája
Chicago belvárosi iroda: So. Chicago iroda:
114 North La Salle St. 9152 Exchange Ave.
Telefon: Franklin 5722 Telefon: So. Chicago 2884

Haza utazhat általunk most már minden
vonalon.
Mehet egyenesen Hamburgba, a hajójegy ára
\$100, és mehet Rotterdamba, Németországon át,
a hajójegy ára \$85
Utleveleket, utazási engedélyeket kieszközlünk
ügyfeleinknek gyorsan és díjmentesen.
Küldünk pénzt az óhazába, gyorsan, olcsón és
biztosan. Október havában küldött pénzekről
szólo hazai elismervények nagyrésze már birto-
kunkban van.
Családját az ó-hazából kihozatjuk.
Vasárnap 9-től 1-ig nyitva tartunk.
Irjon, vagy jöjjön személyesen.
G. LÉVAY & CO.
300-119th Street, Whiting, Ind.

ROSSZUL LÁT?
Vannak Fejfájásai?
Dr. Huszár Frigyes Chic-
goban az egyedüli magyar
szeméspecialista, a ki szemét
teljesítményesen megvizsgálja
és a szükséges szemüveggel ellátja. Mérsékelt árak.
Rendel naponta reggel 10-től este hatig.
DR. HUSZÁR FRIGYES
36 W. Randolph St. a Dearborn St. sarkán, CHICAGO, ILL.
4-ik emelet, szobaszám 408

MOHAWK
SHOE
STORE
522 és 524 W. North Ave. Chicago, Ill.
a Mohawk Str. sarkán.

Miért adhatjuk ily olcsó árban?
Mert mi bukkot árúházakat vásárolunk ki és csődös-
mondoktól veszünk.
Készpénzrel fizetjük minden portékárkat és így vevőink-
nek nyújtjuk az ezáltal értelt előnyt.
Cipők az egész család részére
\$1.00-tól \$3.00-ig.
terjedő megtakarítással minden páron.
Jótállunk minden tőlünk vásárolt cipőért és a pénzt kíván-
ságra szívesen visszadjuk.
Ne mulassza el minden csütörtöki nagy
\$1.98 cipőkiárusításunkat! Értékük \$5-ig.
Elküldjük a cipőket Európa minden részébe. A csomagolás
ingyen. Hoza el a egyéb küldeményét és egybe csomagoljuk.
Uzletünkben magyarul beszélhet.

MAGYAR
HIREK A DRAKES
ÉS VIDÉKI MAGYAR
EGYHÁZ KÖRÉB

Közli: Vécsey A. Jeps
kész.
Urvacsoraosztás
Az elmúlt vasárnap
órai kezdettel volt
az egyház kebelében
félbójtj urvacsoraosztás
alkalommal a buzgó
szükséges sakramenta-
ket a kenyeret Benedé-
né, a bört pedig Koc-
né egyháznak buzgó
tagja voltak szívesen
közni. Ezuton fogadta
házközleg hálás kö-
nyvnyi megnyilvánulá-
s adományaikért.

Március 15-diki ünne-
p
A Drakes-Congro
magyar református
ség kebelében a reá-
zó vasárnap, azaz márc.
14-én lesz megtartva
Idusának emlékünnep-
pedig az egyház kis-
ban, amely alkalommal
kálni fog maga a
nagy nap jelentőségét
hafias inenni isteni
szeretettel hívja s vár-
eking völgyében elő-
got vállalkútönségét
egyház.

L. KAUFMANN & CO.
Chicago legismertebb magyar bank, pénz-
küldő és közjegyzői irodája
Chicago belvárosi iroda: So. Chicago iroda:
114 North La Salle St. 9152 Exchange Ave.
Telefon: Franklin 5722 Telefon: So. Chicago 2884

HA PÉNZT
HAJÓJEGY
avagy bármilyen
van szüksége, írjon
127-2 STREET.

SEGITS AZ
ÉLELMI
amit szeméi látnak
Company a világ
szállítva.
INTERNATIONAL
210 Second Ave.,
Telephone: Stuyvesant

COMMERCIAL
Fiókület: HAMBURG.
Hamburgi áruszá-
telőzetesekből, amiket
Cseho-Szlovákia és Rom-
Cseho olyan helyi-
a hivatalos jelentések
Szonka. — Szállításra
Szalám. — Igen jó minőségű
Navy Bab. — Jó minőségű
Lencse. — A legjobb, ton-
Zár. — Legjobb minőségű
Lisz. — Legkiválóbb minőségű
Riz. — Legkiválóbb minőségű
Cseho — Prima minőségű
Cseho — Prima minőségű
Kávé. — Santos kávé, mar-
Tea — Ceylon tea, mint
Süritett tej — Nagy doboz
Fülzseri — Kétféle fülzseri
Töltött zsuppan — dar-
Mosó zsuppan — Ismert
A fenti árak az összes
benfoglaltnak. —
PAN MART CO.
120 CHAMPLAIN ST.
Nyitva: hétköznap

COMMERCIAL
Fiókület: HAMBURG.
Hamburgi áruszá-
telőzetesekből, amiket
Cseho-Szlovákia és Rom-
Cseho olyan helyi-
a hivatalos jelentések
Szonka. — Szállításra
Szalám. — Igen jó minőségű
Navy Bab. — Jó minőségű
Lencse. — A legjobb, ton-
Zár. — Legjobb minőségű
Lisz. — Legkiválóbb minőségű
Riz. — Legkiválóbb minőségű
Cseho — Prima minőségű
Cseho — Prima minőségű
Kávé. — Santos kávé, mar-
Tea — Ceylon tea, mint
Süritett tej — Nagy doboz
Fülzseri — Kétféle fülzseri
Töltött zsuppan — dar-
Mosó zsuppan — Ismert
A fenti árak az összes
benfoglaltnak. —
PAN MART CO.
120 CHAMPLAIN ST.
Nyitva: hétköznap

COMMERCIAL
Fiókület: HAMBURG.
Hamburgi áruszá-
telőzetesekből, amiket
Cseho-Szlovákia és Rom-
Cseho olyan helyi-
a hivatalos jelentések
Szonka. — Szállításra
Szalám. — Igen jó minőségű
Navy Bab. — Jó minőségű
Lencse. — A legjobb, ton-
Zár. — Legjobb minőségű
Lisz. — Legkiválóbb minőségű
Riz. — Legkiválóbb minőségű
Cseho — Prima minőségű
Cseho — Prima minőségű
Kávé. — Santos kávé, mar-
Tea — Ceylon tea, mint
Süritett tej — Nagy doboz
Fülzseri — Kétféle fülzseri
Töltött zsuppan — dar-
Mosó zsuppan — Ismert
A fenti árak az összes
benfoglaltnak. —
PAN MART CO.
120 CHAMPLAIN ST.
Nyitva: hétköznap

# hogyan utazni?

meg velünk utazni

## Edények

mentesen intézzük a  
**HETIK BAJ,**  
tött pénzt, mert az  
lthatták "Jancsi-ban-  
si, Lebélvezett, vagy

## OS!

ások által bizonytalan  
**BANKUTALVÁNYT**  
ek ki, amennyit napi

## ABOLNI,

ahaza a bankban sze-  
állapítását nem bízza  
szóló beváltani!

## iztos bárkinék

\$...45  
\$1.15  
\$1.10  
\$1.75  
bóbb

## g bizottunk az yászával

an azt, aki haza akar  
akit ki akar hozatni

## & CO.

r bank, pénz-  
rodája

Chicago iroda:  
**Exchange Ave.**  
So. Chicago 2884

## már minden

hajójegy ára  
Magyarországon át,

kieszközünk  
mentesen.

san, olesón és  
lött pénzekről  
sze már birto-

## CO.

Whiting, Ind.

## SZUL LÁT?

ak Fejfájásai?  
uszár Frigyes Chic-  
az egyedüli magyar  
alista, a ki szemét  
retesen megvizsgálja  
fáradt.

## YES

CHICAGO, ILL.

## WK

Chicago, Ill.

## óárban?

ki és esőtömeg-  
és így vedünk

örtöki nagy-  
tékük \$5-ig  
ébe. A csomagolás  
csomagoljuk  
szélhet.

# MAGYAROK AMERIKÁBAN.

## HIREK A DRAKES CONGO ÉS VIDÉKI MAGYAR REF. EGYHÁZ KÖRÉBŐL.

Közlö: Vécsey A. Jenő ref. lel-  
kész.

### Urvacsorosztás.

Az elmúlt vasárnap reggel 10  
órai kezdettel volt megtartva  
az egyház kebelében a szokásos  
félböjti urvacsorosztás, amely  
alkalommal a buzgó hívek elég  
sép számmal járultak a szent  
asztalhoz. Ezen alkalommal a  
szükséges sakramentumi jegye-  
ket a kegyeret Benedek János-  
né, a bört pedig Kocsis István-  
né egyházunk buzgó két női  
tagja voltak szívesek ajándé-  
kozni. Ezután fogadják az egy-  
házközség hálás köszönetének  
igazi megnyilvánulását szíves  
adományaikért.

### Március 15-diki ünnepély.

A Drakes-Congo és vidéki  
magyar református egyházköz-  
ség kebelében a rang követke-  
ző vasárnap, azaz március hó  
14-én lesz megtartva Március  
Idusának emlékünnepé, meg-  
pedig az egyház kis templomá-  
ban, amely alkalommal prédiká-  
lást fog maga a lelkes és a  
nagy nap jelentőségéről. Ezen  
hazafias ünnepi istentiszteletre  
szeretettel hívja s várja a Ho-  
king völgyében élő magyarsá-  
got valláskülönbség nélkül az  
egyház.

### Keresztelések.

Február havának utolsó felé-  
ben a következő egyháztagok  
gyermeküket vette be az egyház  
lelkésze az egyházközség kebe-  
lébe a keresztelés szent sakra-  
mentuma által. De mivel a esá-  
lakok nagyon távol laknak a  
templomtól s mellé még zord  
időjárás lévén azon a napon, a  
lelkész kénytelen volt az egy-  
házi funkcióit a szülei háznál  
végezni:

1. Tökélyi Ferenc egyházunk

buzgó jegyzőjének, kinek neve,  
szül. Székes Margit, Szinyér,  
Zemplénmegye illetőségű szülők  
fiát Adolf és Ernő névre. A  
keresztésülei tisztelt az alkalm-  
mal Nyiregyházi Bálint és neje,  
szül. Székes Erzsébet töltötték  
be, de mivel a keresztésülők  
detroiti lakosok, így a kereszt-  
vízre a gyermek nagyanyja tar-  
totta a fiút. Székes Sándorné  
congói lakos. A szülők az új  
honpolgár tiszteletére ünnepi  
ebédet adtak s azon maga a  
lelkész is szívesen látott vendé-  
ge volt a családnak.

2. A rendes délutáni isten-  
tisztélet után Congóra kellett  
áttal rándulnia a lelkeseknek, a  
hol a Tírpák János és neje,  
szül. Buczko Julianna, Bés,  
Ungmege ill. szülők elsőszül-  
ött gyermekét keresztelte meg  
a lelkész a háznál János névre.  
Ezen első gyermek keresztésülei  
lettek Szász Gyula és neje, szül.  
Buczko Mária Priedale, Pa.  
lakosok. De keresztvízre Kadar  
Mihályné tartotta a gyermeket.  
Mivel a keresztelés után  
már vasóra felé járván az idő  
s így a keresztelő lelkész itt is  
szívesen látott vendége volt a  
családnak, majd vasóra után  
egy kis ideig még ebézelget-  
tén a család tagjaival a lelkész  
visszatért Drakekre.

### Temetések.

Az elmúlt hónapban egy hét  
leforgása alatt két izben kel-  
lett az egyház lelkészeinek szo-  
mora szolgálatokat teljesíteni.  
Ugyanis:

1. Egyházunk egyik buzgó jó  
templomos tagja az öreg Tam-  
ás Péter bátyánk február hó  
17-én hosszas szenvedés után 73  
éves korában jobblétre szende-  
rült s kiragadta szereteteinek  
karjai közül a kérelhetetlen  
halál dacára annak, hogy az  
elhunytat hűségese felesége s  
gyermeké Benedek Józsefné,  
szül. Tamás Borbála a legmés-  
szobbmenő szeretettel ápolták  
a gyermeki háznál. Az elhunyt

## FABRE LINE

JAMES W. ELWELL, General Agents  
17 STATE STREET, NEW YORK CITY

# S. S. CANADA

15,000 tonnás  
Indul Március 13-án, TRIEST FELÉ.  
HARMAD OSZTALYU JEGY TRIESTIG \$90 ÉS \$5 ADO.  
Csak olasz "látározás" (vize) szükséges az utlevélre. Kellemes utazás a meleg Földközi tengeren keresztül.  
A Társaság különös gondot fordít a magyar utasokra és a kikötőben a megérkezéskor intézkedik a tovább utazást illetőleg.  
Jegyért forduljon bármely meghatalmazott ügynökünkhöz.

## PÉNZKÜLDEMÉNYEKET

Magyarország bármely részébe, teljes felelősség mellett, a legelőbb napi árfolyam szerint továbbítunk.  
Mokray Testvérek állami felügyelet alatt álló pénzküldők. Utlevélet és az utazáshoz szükséges iratokat megszerezzük.

### MOKRAY BROTHERS

150 Second Street, Passaic, N. J. k. c. z.

## SEGITSÉG MAGYARORSZÁGNAK!

MA MÁR TELJESEN BIZTOS MÓDON

küldhet saját csomagolási ládákat és csomagokat ELELMISZERREL, RUHÁVAL, CIPŐVEL, stb. Magyarország, Románia, Erdély, Cseho-Slovákia, Jugoszlávia és Ausztriába.

TELJES SZAVATOSSÁGOT VALLALUNK a címzett lakására való szállítáért, ami azt jelenti, hogy a biztosított értéket teljes összegben készpénzben fizetjük ki önnek, ha a csomagot nem kézbesítik, azonkívül megtérítünk minden kárt vagy veszteséget.

Jéjjön vagy írjon felvilágosításért, beváltási nyilatkozatért és iratokért. Küldje el csomagját a raktárukba és címezze meg így:

### CHAS. KURZ & CO. INC.

126 South Second St., Philadelphia, Pa.

A holmi vaspáncsotzt erős faladákba kell csomagolni, lehetőleg szorosan, mert a teherszállítmányt a láda nagysága szerint fizetik. A számlánk átvétele után postán küldheti be a szállítási díjat.

Jótekonysági és segélyegyletek külön kedvezményt kapnak.

### CHAS. KURZ & CO. Inc.

Ship Agents and Custom House Brokers  
EXPORT—Készletitelti oszt. Room 1036 Drexel Bldg.—IMPORT  
Fifth & Chestnut St., Philadelphia, Pa. 59, 62

## HA PÉNZT AKAR HAZA KÜLDENI, HAJÓJEGYET VENNI, avagy bármilyen hazai ügy elintézésében tanácsra van szüksége, írjon vagy keressen fel:

### RIZSAK JÁNOS

127-2 STREET, PASSAIC, N. J.

## SEGITS AZ ÉHEZŐ ROKONAI DON

most mikor küldhet  
ÉLELMI ÉS RUHANEMŰEKET  
amit szeméi látnak és biztosítva van a Lloyd Insurance Company a világ legnagyobb biztosítói intézeténél, házhoz szállítva. Kérjen bővebb felvilágosítást.

### INTERNATIONAL COMMERCIAL HOUSE

210 Second Ave., New York, N. Y.  
Telephone: Stuyvesant 4826 k c z

## Permit már nem kell

MÁRCIUS 23-ÁN INDULNAK A SUSQUEHANNA  
MÁRCIUS 30-ÁN AZ ARGENTINA GYORSHAJÓK

Hajójegyek ára:

# Budapestig \$107.00

# Kassáig \$106.50

Küldjön előleget és küldje be utlevelét, hogy helyét biztosíthassuk. — Ha utlevele nincs, beszerezzük.

## MORRIS ENGEL, BANKÁR

129 Greenwich Street, New York City.

A következő hajókra cladunk jegyeket a társaságok által megszabott árakon:

Március 10-én	Henry R. Mallory	Constanza
Március 11-én	Frederick VIII	Koppenhaga
Március 27-én	Madonna	Triest
Március 29-én	America	Triest
Március 31-én	Pannonia	Triest

Csak akkor jöjjen New Yorkba, ha már utlevele megvan. Ha még nem vonta utlevelét és utazni akar, írjon nekünk és utlevelét a legrövidebb idő alatt megszerzünk. Mielőtt New Yorkba indul, írjon nekünk. Mi megvárjuk a vasutnál és olcsó, kényelmes jó szállásról, valamint podgyászról gondoskodunk.

Főüzlet:  
A Bankpolc-  
ban  
10 E. 22 St.

## NÉMETH ÁLLAMI BANK

1597 2nd Ave.  
cor. 83rd St.  
NEW YORK CITY.

## OCEANIA CO., NEW YORK, N. Y.

TISZTELT OLASZ UR!  
Felhatalmaztuk arra, hogy a mellékelt nyilatkozatunk ott, ahol akarja, használja fel.

### MINDENKINEK, KIK HAZA AKARNAK MENNI AZ ÓHAZÁBA!

Alulírottak. Rik e sorok megjelenésekor már utban vannak hazájukba, minden honfitársuknak felhívják a figyelmét az

## OCEANIA CO. UTAZÁSI IRODÁRA

306 EAST 13th ST. NEW YORK, N. Y.  
melnyek vezetője OLASZ A. FERENC.

Mi alulírottak vele szerettük be a hazautazáshoz szükséges összes iratokat, ő rendezett el minden dolgotunk, nála lakunk addig, míg a hajóra nem utazunk, olcsó podgyász, tiszta szobákat és jó házi ellátást kapunk s minden tekintetben meg vagyunk elégedve azzal a bánásmóddal, melyben részesültünk.

A magyarságunk tessék vele jó szolgálatot, ha ajánljuk a hazautazókra ezen tisztán magyar keresztény irodát, nem fogja megbánni senki sem, ha a dolgait velük csináltatják.

Kelt New York, N. Y. 1920. január 20.

HALMÁGYI JÁNOS  
volt Landgraft, W. Va. lakos.

MISETA ISTVÁN  
volt Kibinai, W. Va. lakos.

KENESEI ISTVÁN  
volt Pittsburgi, Pa. 419 River Ave. lakos.

REVÉSZ JÓZSEF  
volt Landgraft, W. Va. lakos.

## HAJÓJEGYÉRT ÉS UTLEVLÉ MEGSZERZÉSÉERT

forduljon bizalommal hozzám

### I. HERZ, Bankár és Közjegyző

224 West 34 Street, New York City k c z

## Hajójegyek Magyarországra

Heti elindulás bármely európai kikötőbe  
PÉNZT VAGY PÉNZUTALVÁNYT  
legpontosabban és leggyorsabban továbbítunk az óházba.

UTLEVLÉ MEGSZERZÉSE  
végett, ha hozzánk fordul két hét alatt megkapja.

### GOLDBERGER & GOODMAN

Bankárjok, Közjegyzők és Fügynökök

136 East 42 Street, New York City, N. Y. k c z

## FONTOS ÉRTESÍTÉS!

### A hazautazó magyarsághoz!

NEM KELL TÖBBÉ PERMIT. (Távozási Engedély) Ha utlevél van, jöjjön azonnal. A magyarok általam bármely hajóval utazhatnak az óházba. Podgyását hazáig bebiztosítom.

Irjon azonnal, hogy mikor akar utazni.

## Marsics János

törvényes hajójegy, pénzküldő és kivándorlási irodája

279—10th Ave. New York City, N. Y.  
Corner 26th Street h s c

## UTLEVLÉ

beszerzése.

### HAJÓJEGYEK PÉNZKÜLDÉS

Ha gyorsan akar és jól haza menni úgy írjon, táviratozzon vagy írásban, személyesen az  
EGYEDÜLI MAGYAR  
KERESZTÉNY  
KIVÁNDORLÁSI IRODAHOZ

### OCEANIA CO.

306 EAST 13th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Olasz A. Ferenc, Mgr. k. z.

Egy új gyors, nagy és kényelmes kettőscsavarú amerikai gőzhajó

## "S. S. HENRY L. MALLORY"

Csak Konstantinápoly, Várna és Constanzaiba  
INDUL MÁRCIUS 13-ÁN  
Első osztály \$300.00, fejadó \$5.00. Fedélköz \$150.00  
fejadó \$5.00  
Fügynökség

### McDonnell & Truda

5 STATE STREET, NEW YORK CITY  
all m n v

# NEM kell többé permit!

MINDAZOK, A KIK HAZA AKARNAK UTAZNI  
AZT MEGTEHETIK ANÉLKÜL, HOGY 2 NAPOT  
IS HIÁBA TÖLTSENEK NEW YORKBAN HA  
AZONNAN

hatóságilag meghatalmazott BANKÁR és HAJÓ JEGY ÜGYNÖKHÖZ fordulnak.

## Záró C. Henry

MEGBIZOTTAM MEGSZERZI UTLEVLÉT TELJESEN INGYEN.  
New York állam felügyelete alatt.

### Záró C. Henry, bankár

39 Cooper Square, Third Avenue, Cor. 6th Street,  
Saját Bank Palotánkban. NEW YORK, N. Y.

DUPLA CSAVARU 6 NAPOS HAJÓNK VAN HETENKINT KÉTSZER.  
Foglalja le helyét a hajón már most, küldjön be azon-  
nal \$25.00 előleget, s mihelyt azt megkapjuk, sürgő-  
nyileg értesítjük, hogy mikor jöjjön be.





